

**Renate Behrens**

**Libraries in upheaval:  
a job profile put to the test**

**Biblioteche in fermento:  
un profilo professionale messo alla prova**

*Lectio Magistralis* in Biblioteconomia

Firenze  
Università degli studi di Firenze  
5 marzo 2024

Casalini Libri  
2024

LETTURE MAGISTRALI IN BIBLIOTECONOMIA

XVII

La *Lectio Magistralis* in Biblioteconomia è promossa da  
Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Storia,  
Archeologia, Geografia, Arti e Spettacolo (SAGAS), Associazione  
italiana biblioteche, Biblioteca nazionale centrale di Firenze,  
Biblioteche oggi, Casalini Libri, ICCU, JLIS.it, SISBB

La serie *Lecture Magistrali in Biblioteconomia*  
è curata da Mauro Guerrini

**Libraries in upheaval:  
a job profile put to the test**

*Lectio magistralis* in Library Science

by

**Renate Behrens**

Florence, Italy  
University of Florence  
5<sup>th</sup> March 2024

Casalini Libri  
2024

Behrens, Renate, 1957-

Libraries in upheaval : a job profile put to the test : Lectio magistralis in Library Science = Biblioteche in fermento : un profilo professionale messo alla prova : Lectio magistralis in biblioteconomia / Renate Behrens.

Fiesole (Firenze) : Casalini Libri, 2024.

58 p. ; 24 cm. — (Lecture magistrali in biblioteconomia; 17).

1. Libraries--Aims and objectives
2. Libraries--Information technology
3. Metadata--Standards
4. Cataloging--Standards
5. Exchange of bibliographic information
6. Information organization

1. Biblioteche
2. Catalogazione bibliografica
3. Metadati

ISBN 978-88-7656-104-7 (print)

ISBN 978-88-7656-106-1 (ebook)

Z665 .B44 2024

027

Publicazione disponibile in accesso aperto al permalink <https://digital.casalini.it/9788876561061> sul portale TorrossaOpen (oa.torrossa.com) in base ai termini della licenza Creative Commons Attribuzione – Non commerciale.



Disponibile anche in versione a stampa, inviando richieste a [orders@casalini.it](mailto:orders@casalini.it).

ISBN: 978-88-7656-104-7 (print).

Copyright © 2024, the Author and the Publisher.

Prima edizione: marzo 2024.

Tutti i numeri della serie *Lecture Magistrali in Biblioteconomia* sono disponibili anche sui portali [access.torrossa.com](http://access.torrossa.com) e [www.torrossa.com](http://www.torrossa.com).

L'editore aderisce al Servizio nazionale coordinato di conservazione e accesso a lungo termine per le risorse digitali ([depositolegale.it](http://depositolegale.it)).

## Lecture Series: *Magisterial Lessons in Library Science*

The Department of Storia, Archeologia, Geografia, Arti e Spettacolo (SAGAS), the Masters Program in Archival Studies, Library Science and Codicology, and the Library Network of the University of Florence are pleased to present a series of lectures entitled *Letture Magistrali in Biblioteconomia* (Magisterial Lessons in Library Science), in collaboration with the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, *Biblioteche oggi*, Casalini Libri, Italian Library Association (AIB), *JLIS.it*, and SISBB.

The lectures are geared toward scholars engaged in the critical and methodological study of the theories and principles of library science and toward professionals involved in the experimentation, verification and application of scholarly hypotheses within the laboratory/library. The necessary and positive relationship between scholars and professionals creates a virtuous circle that favours the advancement of the discipline.

The *Magisterial Lessons* are also open to students in Library Science and for all those interested in the proposed topics.

MAURO GUERRINI  
Former Professor in Library Science,  
Cataloguing and Metadata Creation  
University of Florence, Italy



**Libraries in upheaval:  
a job profile put to the test**

**Renate Behrens**

Chair RDA Steering Committee

*Libraries aren't in the real world, after all. They're places apart, sanctuaries of pure thought. In this way I can go on living on the moon for the rest of my life.*

Paul Auster, *Moon Palace*

*Lock up your libraries if you like; but there is no gate, no lock, no bolt that you can set upon the freedom of my mind.*

Virginia Woolf, *A Room of One's Own*



## Introduction

I would like to thank the University of Florence and all my colleagues involved for making it possible for me to speak to you here today.

In the course of my long professional life, I have been able to gain a lot of experience, learn a great deal from colleagues and get to know people from all over the world. It is a pleasure for me to share some of this experiences with you.

Compared to big companies and corporations, our business is a small one and is not very powerful. Many people take libraries for granted, they have always been there and you can use them whenever you want. I don't exclude myself here. Before I took up this profession, I never thought about how a library could function and what work had to be done behind the scenes. You might say that's the case in all professions where you have no expertise. That's true, but in our case it has far-reaching consequences.

It starts with a frequently encountered disdain for our profession. One example: a colleague from a smaller public library run by the mayor had to be told by this boss that anyone who had ever read a crime novel could also catalogue and that he would therefore not approve any further training for her. Certainly a particularly harsh individual case, but hardly a rarity in a differentiated way.

However, the tragedy of such judgements lies in the consequences. Libraries are an integral part of the cultural sector, which in many cases is publicly funded. This is often taken for granted to such an extent that those responsible themselves believe that these institutions function with a minimum of financial support. As a result, cost-cutting measures are often implemented in this area first. A few more or fewer books, one more or fewer specialist staff - it can't be that important. This overlooks the fact that this not only has far-reaching consequences for the institutions themselves, but also for wider society.

The following thoughts are intended to describe the current situation of cultural institutions and highlight their social significance. However, they are not intended to be a list of grievances and problems, but rather to encourage people to stand up for libraries and other cultural institutions, to seek new approaches and to take responsibility for the profession.

## Inventory

Libraries have certainly played a role in all of our lives and are familiar to us. However, it can't hurt if we try to take a closer look at the subject and realise some crucial things. This is the content of today's lecture. I would like to develop thoughts with you that could be important for our work, even if we probably won't (yet) find answers to many questions.

Libraries are as old as mankind and have changed accordingly. The Greek word "bibliotheca" initially refers to a container for writings. In the true sense, however, a library is much more. It is a collection of ideas and always a reflection of its time. When Paul Auster describes it as a sanctuary of thoughts, he probably means exactly that. It is the ideas, thoughts, wishes and dreams of people that are collected in a library and preserved for posterity. Especially in these days, we know how many different media this can be done on and how much material we have to deal with in libraries, archives and museums.

However, this assessment may also relativise our view of the library and what librarians do, and that is a good thing. As we will see below, we need to constantly update and revise our image of what we do in order to do justice to this approach. In this context, I also like the ancient Egyptian term "houses of life"<sup>1</sup> for what today would be a combination of a university and a library. With this designation, we are not far from what we currently refer to as the "library as a third place". The library should be at the centre of life and should both promote and reflect social life.

Before we consider this idea, I would like to address another aspect. Libraries have always been a symbol of social power. For centuries, they were a place for a few, usually only for the educated and influential classes. This restriction allowed power to be exercised, large sections of the population to be excluded and the contents of the collection to be controlled. Even owning a private library as a sign of wealth, power and influence offered numerous opportunities for restrictions. Until the beginning of the 20th century, women and girls were not allowed to use their father's home library at

---

1 <https://www.jstor.org/stable/3854786?origin=crossref>

all, or only with permission. It was not until the establishment of publicly-owned libraries, often run by central or local government ("public libraries") for all sections of the population, which began in most European countries in the 19th century, that these restrictions were broken down and led to the understanding we have of libraries today.

For the first time, libraries were established that were not under academic or private sponsorship and served general free education and entertainment. This movement was intensified at the end of the 19th century under the influence of English and American models for public libraries. While the first libraries of this kind were intended specifically for the urban proletarian classes that had emerged as a result of industrialisation and were often limited to lending only, from then on the public library was to be a place of education for all and at the same time a common place for culture and social life. This was reflected above all in the extended opening hours and the establishment of reading rooms.

Systematic inventories were compiled and shelving orders established to organise these significantly larger collections. One of the best known is the Dewey Decimal Classification (DDC)<sup>2</sup>, first published in 1876. The democratising effect of these schemes should not be underestimated, as they offered users direct access to the collection for the first time without the regulating influence of a librarian.

Libraries as we know them today are therefore places of freedom, education accessible to all and social consensus. How dangerous this appears to be for groups that do not share the idea of freedom can be seen in the burning of books and destruction of entire libraries in times of crisis and war. The historian Richard Ovenden, who has headed the Bodleian Library in Oxford since 2014, has compiled an entire publication<sup>3</sup> on this subject. It shows the range of destructive influences in libraries, but also in archives and museums, from active destruction and selection in the collections to economic constraints imposed on libraries by their maintainers, which prevent them from fulfilling their actual task.

---

2 <https://www.britannica.com/science/Dewey-Decimal-Classification>

3 Richard Ovenden, *Burning the Books: A History of Knowledge Under Attack*, London, John Murray Press, 2020

Much of the above may sound historical and indeed, at least in free and democratic societies, we are free from many restrictions. But even a brief look beyond this makes it clear that this cannot be taken for granted. The International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) has been working on this topic for a very long time and offers a global platform for this exchange. It is fundamentally important to keep these aspects in mind and to draw conclusions for the preservation and further development of the idea of free libraries that are accessible to all.

## **Memory institutions today**

We would like to deliberately introduce the term "memory institution" at this point. It is a collective term for institutions that preserve and impart knowledge and refers in particular to libraries, archives and museums. They all have a similar mission: to collect knowledge on different media and prepare it in such a way that it can be made accessible to interested parties. For centuries, this was done in physical form in separate institutions by staff specially trained for this sector. But this strict separation only existed in theory. Almost every museum has its own library, libraries have artefacts and archives usually have a mixture of everything. Over a long period of time, the strict separation in the collection and cataloguing policies of the respective institutions resulted in a variety of cataloguing options that make it difficult for us to find common ground today. Numerous projects around the world are currently endeavouring to overcome this situation. We will go into this in more detail later.

So where do memory institutions stand today? The situation is complex. That cultural institutions are an integral part of our societies around the world is not fundamentally called into question. Nevertheless, many institutions are increasingly complaining about problems. The demands and expectations are high and at the same time funding is being cut. Let's take a look at the tasks using libraries as an example. Basically, they aim to fulfil the classic tasks such as collecting and cataloguing and also make their collections available in a form that meets our social standards. In addition, all cultural institutions today have to offer cultural events and be a platform for education and artistic creation.

Let us first look at the classic tasks. The collection mandate is usually precisely described - in the case of national libraries even by legal regulations. This applies at least to resources that are available in analogue, physical form. It becomes more difficult with digital materials and increasingly presents libraries with new and major challenges. In addition, there are the constantly changing technical requirements. Cultural institutions today must have a technical environment that encompasses several decades of expertise in order to make their collections usable. Added to this is the cost of conservation and preservation.

The situation is no less complex when it comes to recording metadata. Standardisation and data exchange are the order of the day here. But how can this be achieved when the half-life of standards is becoming ever shorter, fewer or no trained staff is available and less and less funding is provided? Furthermore, in view of the increasingly extensive publication market, not least due to digital possibilities, we are faced with a multiplication of the volume of resources that need to be processed. The creation of metadata has therefore become not only a problem of rules and standards, but also one of volume. The extent of access of national libraries bear impressive witness to this, even if one only considers the fulfilment of the legal mandate. This problem of extent may be one reason why many issues in the context of increasing digitisation have not yet been resolved. The complexity of this change, in addition to the financial obstacles, certainly contributes to the fact that many questions remain unanswered. However, it is extremely important for the further development of memory institutions that some of these current problems can be solved or at least alleviated. If this is not possible, it will not even be possible to fulfil the legal mandate or the minimum requirement.

This brief insight into the difficulties in the core tasks of cultural institutions using the example of libraries alone shows how much energy needs to be deployed here, how strong the changes will and must be in many areas, which in turn will have an impact on the work of the colleagues.

## **Social environment, or cultural institutions as places of freedom and democracy**

An article in the *Neue Zürcher Zeitung* (NZZ)<sup>4</sup> describes libraries as the last refuges of democracy. They are community centres, computer stores and debating clubs. The article by Paul Sturges entitled "Intellectual Freedom, Libraries and Democracy"<sup>5</sup> makes it clear that this is not just an aspect of our time. He describes how ideas and liberal thoughts could be preserved and passed on through libraries.

Democratic states therefore need cultural institutions that pass on their values and give people the opportunity to engage with them. There is no need to explain here that free access to libraries, archives and museums is a self-evident prerequisite.

So what about the realisation of this claim and what does it involve? A change in thinking has taken place in this area in recent decades, which has had a major influence on the design of cultural institutions. In the past, they were often places of representation and demonstrations of power, as historical buildings show. But the more modest institutions were also places of silence and science. This has changed fundamentally. In many places around the world, libraries have emerged that are open and inviting and are places of social life.

What has brought about this change? In the past, cultural institutions had a kind of monopoly on information. They were the guardians of science and regulated access to knowledge. With digitisation and the associated influence of other players in this field, such as Google and Wikipedia, this changed fundamentally. A rethink was therefore necessary and new opportunities opened up. Cultural institutions had to adapt to the changed social conditions and develop new concepts based on the changes in social structures, especially in large cities. In addition to private spaces and the world of work, people need places for socialising and exchanging ideas.

4 Andrea Mink, *Bibliotheken sind das letzte Refugium der Demokratie*, "NZZ Magazine", 24.01.2020, <https://magazin.nzz.ch/kultur/bibliotheken-sind-das-letzte-refugium-der-demokratie-ld.1536004?reduced=true>

5 Paul Sturges, *Intellectual Freedom, Libraries and Democracy*, "Libri", 2016; 66(3): 167–177, <https://doi.org/10.1515/libri-2016-0040>

This has always been the case, but was conceptualised in the 1980s and thus also became relevant for cultural institutions.

Ray Oldenburg describes this concept in his book *The Great Good Place*<sup>6</sup>, first published in 1989. He distinguishes between private places, places of work and so-called social spaces. The latter were subsequently called "third places" and described places where communication and socialising should be possible freely and without restrictions for all social classes. We have known since the Covid pandemic at the latest that this separation of spaces is already outdated, when even work and private life have merged.

Nevertheless, the idea of the "third place" was groundbreaking for cultural institutions and libraries in particular opened up to this idea. However, this could often only be realised in new buildings, as the majority of existing buildings could not accommodate this. Much has been achieved in the area of public libraries in recent years. The Scandinavian countries in particular have been pioneers here and have created magnificent new buildings that more than fulfil this requirement.

This is a development that requires a great deal of recognition but also a great deal of commitment and greatly expands the job profile of employees. From collecting to cataloguing and providing media, business processes and principles need to be questioned, rethought and adapted. In addition to these fundamental changes, this new concept gives employees an increased role with social functions, for which they must be prepared and supported in their day-to-day work. Negative examples include social conflicts in hotspots and increased responsibility in the education sector. The media centres and libraries burnt down as a result of social conflicts in France are an extreme example of the social role that cultural institutions can play.

---

6 Ray Oldenburg, *The Great Good Place. Cafés, Coffee Shops, Bookstores, Bars, Hair Salons, and other Hangouts at the Heart Community*, Marlowe & Company, New York 1999 (Erstausgabe 1989).

## The legacy and the future

So we are part of a long tradition and at the same time at the centre of life. That in itself is nothing special and applies to many areas. However, the requirements in the different contexts are different. In the IT sector, it is assumed that employees have to familiarise themselves with innovations or new findings every six months at the latest. In the Humanities, this period is significantly longer. Historians estimate it at around five years. Why should this not be the case in cultural institutions? Even if libraries are perhaps not exactly known as innovation boosters, they also employ people with the ability to embrace new things and to introduce and promote good ideas. Change management does not necessarily mean leaving all traditions behind and not preserving the tried and tested. However, preservation should include evaluation and further development. We will include this aspect with regard to the balancing act between preservation and innovation in the following section when analysing individual topics and point out its consequences. Before we look at specific aspects, however, we must turn to a topic that is often used as a knock-out criterion.

We are surely all aware that cultural institutions are under severe economic pressure. This has been the case for some time and will not change in the near future. We can therefore confidently base our considerations on this fact as a very stable factor. However, it should not prevent us from pursuing new ideas and breaking new ground. The challenge of our time is to maintain a balance between these demands for innovation and simultaneous savings.

The problems described above exist worldwide and pose major challenges. It therefore makes sense to tackle them together with colleagues whenever this is possible and sensible. Libraries as well as archives and museums have international associations such as IFLA<sup>7</sup>, the Conseil International des Musées (ICOM)<sup>8</sup> and the International Council of Archives (ICA)<sup>9</sup>. They all form international networks and work on international models and standards, publish supporting documents for practical work, bring people together in

---

7 <https://www.ifla.org/>

8 <https://icom.museum/fr/>

9 <https://www.ica.org/en>



international meetings (in person or virtually) and facilitate the transfer of knowledge. The fact that this is a great starting point for shaping the future should not be overlooked and participation in such international bodies should be supported and encouraged by all decision-makers in cultural institutions. Especially in times of economic hardship, it is imperative to create synergies.

One of the most controversial topics currently being discussed in libraries, museums and archives is the cataloguing of collections. How can it be continued in an efficient, cost-effective and high-quality manner and are these demands still appropriate?

Ten years ago, the consensus was that the answer to these questions could only be found through increased international co-operation. For a while, international standards were seen as a panacea and magic bullet for the desired increase in efficiency. Reality quickly brought many advocates back down to earth. The original approach that the application of an international standard, developed independently of the user community, would make any local standardisation work superfluous and thus save enormous costs, had to be quickly revised.

However, standardisation across national borders is not a new invention. Over a hundred years ago, librarians were already trying to find uniform regulations for standards that could be used in the same language area. However, until the end of the 20th century, standardisation across language borders and cultural areas seemed impossible and unenforceable.

In the course of general globalisation and growing economic pressure, including in the library sector, the idea of international standards was discussed more and more frequently. This process ultimately led to international endeavours and a paradigm shift in practice. In addition, individual user communities, such as music libraries and audiovisual media collections, had long been involved in such endeavours and had more international networks at their disposal. IFLA, as a global association and lobby group for the library world, has always focussed on internationality in its work and various IFLA standards have been used in practice for years in a wide variety of user communities.

But is it really so easy to work with international standards at a local level and are these standards really international?

In view of the problems described above, why stick to this idea of internationalisation? Basically, a good idea remains a good idea, even if it is not easy to implement. Our world has become so globalised in recent decades that the library sector should not close itself off from it and thus exclude itself. In addition, economic reasons are increasingly forcing us to find joint solutions and work together more closely. However, this can only succeed if it is accepted that internationalisation cannot be a panacea and can never stand alone. Due to the complexity of our world, there will probably never be an international standard in which all potential user communities can find themselves. Nevertheless, the idea is feasible if we do not ignore one important aspect. One-size-fits-all should not be the aim at all: previous implementations have clearly shown us this. Instead, the focus must be on compatibility: as many common regulations as possible, as few local or specific regulations as necessary.

Basic models that define and describe the entities, as well as their properties and relationships to each other, play a decisive role here. The existing IFLA models, above all the IFLA Library Reference Model (IFLA LRM)<sup>10</sup>, are the starting point for many standards and ensure the desired compatibility. Standards such as RDA have made the LRM their basic model and IFLA standards such as the ISBD<sup>11</sup> will also be adapted to the model in a first step as ISBD for Manifestation (ISBDM)<sup>12</sup>. This common starting point creates the basis for internationalisation while at the same time adapting to other needs.

Another important aspect is the communication between the committees responsible for the international standards. In the interests of the desired compatibility, a constant and reliable exchange has to take place here, which not only concerns the development of new standards, but also their updates and changes.

10 [https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017\\_rev201712.pdf](https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017_rev201712.pdf)

11 <https://www.ifla.org/g/isbd-rg/international-standard-bibliographic-description/>

12 <https://www.ifla.org/g/isbd-rg/isbd-for-manifestation-task-force/>

Internationalisation is therefore not a myth, but is already being put into practice by various communities, bodies and institutions in the cultural heritage sector. However, it has become very clear in recent years that some existing international standards can certainly be applied, but that this requires a great deal of mutual understanding and patience. Simple and quick solutions are not to be expected.

In Europe in particular, there is a great deal of understanding of this approach. The experience gained due to the diversity of languages and cultures helps. At the same time, the standardisation bodies, which were initially very Anglo-American in character, have opened up and are ready for real cooperation on an equal footing.

The self-image of the individual standard is also important in this context. It is not enough to use internationality as a label. The responsible committees must actively engage in this process, accompany it continuously and constantly scrutinise whether the path taken is still the right one or needs to be corrected.

So much for the theory. But what does it look like in practice? Despite all efforts to create synergies and use international standards, cataloguing collections remains an essential part of the work, but in its current form it is also one of the most expensive. To this day, the majority of cataloguing is done intellectually and is of a high quality standard. Most international standards also offer the possibility of very granular and comprehensive cataloguing. This is certainly right and good. However, in view of the large quantities of resources with which libraries and archives in particular are currently confronted, this is no longer possible. In recent years, this fact has already led to entire parts of collections, usually the digital objects, not being catalogued at all or only in a very rudimentary way. New solutions must be found here, and this can only be achieved by rethinking previous practice. Surprisingly, many standards already offer these possibilities, but they are still under-utilised.

In order to continue to make holdings and collections visible and thus fulfil the genuine mission of cultural institutions, cataloguing must take place at different levels and with precisely defined priorities. From minimal cataloguing with just a little metadata to extensive, intellectual cataloguing, a range of options must be defined and

specified accordingly. This is usually done by means of application profiles. These can be developed for different requirements or specific user communities and applied there. It is obvious that a medieval manuscript must and can be catalogued differently from digital mass publications or a collection of research data. Archives in particular face major challenges here, but at the same time have the advantage that they have always made a selection from the available materials. Museums with unique objects and the corresponding expert staff can of course proceed quite differently here and will describe particularly important items in detail, but will also have to limit themselves to minimal cataloguing, for example, in the case of a box of everyday photographs.

At this point, it is essential to ensure that the metadata remains compatible when developing such application profiles. This is ensured again by international standards.

It should not be concealed at this point that the path towards international standards is only just beginning. There is still a lot to do and some things will perhaps be relativised in the future. However, the path cannot be reversed. Isolated solutions cannot be an option. Here, the library sector can perhaps learn from archives and museums, some of which took this path much earlier. Libraries, on the other hand, with their wealth of standardised data, can be an enrichment for other cultural institutions. The desired goal can only be achieved through intensive co-operation. Large international bodies such as IFLA and the RSC, as developers of comprehensive models and standards, are called upon here and should seek greater co-operation with similar bodies from the field of museums and archives.

In recent years very good examples of such co-operation have emerged. One example is Descriptive Cataloguing of Rare Materials (RDA Edition) (DCRM (RDA Edition))<sup>13</sup>. This standard for special collections materials has existed for many years and has now been adapted to the RDA element set in a first step. It initially covers the information for rare books, but will in future apply to other types of material such as music and serials.

---

13 <https://bsc.rbms.info/>

Such examples show how important it is to focus on common themes when cataloguing collections in cultural institutions. In addition to the general sense of purpose, the existing economic pressure means that there are hardly any other options open. But how can this be achieved in view of the sometimes very different backgrounds and traditions of the various sectors? It is undisputed that we are dealing with very different needs in some cases and that attempts to level them all out can only fail. So here, too, it is important to focus on the essentials and find a common denominator for the start of the collaboration.

## **Authority Data**

Authority data has been a well-maintained tool in cataloguing for many years and forms a high-quality basis for collaboration. They are also essential nodes for all linked data applications. Despite all the differences in approach in libraries, archives and museums, effective collaboration can be established very quickly with authority data and the exchange of metadata can be guaranteed. Everyone involved benefits greatly from this, as a lot of additional information can be fed into a data pool due to the different collections and focal points. This effectiveness is further enhanced by the networking of standards files themselves, such as in the Virtual International Authority File (VIAF)<sup>14</sup>. The scope is further extended when authority files from cultural institutions are networked with applications such as Wikipedia and Wikidata.

The creation of standardised data is time-consuming and usually has to be done intellectually. It must also be carried out by trained personnel and the maintenance of such authority files and their underlying ontology is also intensive if the desired quality standard is to be maintained. However, this is only seemingly a contradiction to the desired and required effect of saving resources and increasing efficiency in cataloguing. Working with authority data provides a stable basis for new approaches in cataloguing and in cooperation with communities of different origins, traditions and needs. It should be a matter of course that the existing authority files continue to

---

14 <https://viaf.org/>

develop and adapt to new requirements. This certainly includes the requirement for multilingualism.

If standardised data is to be internationally interchangeable, it must be multilingual or be able to deal with multilingualism and different scripts. However, internationality cannot mean that one language or script dominates. The linguistic diversity of this world is a cultural asset that must be protected. Consequently, the systems with which the authority files work must be able to deal with it. This is not easy either and has perhaps been given too little attention or not pursued consistently enough in the past. Communities with several languages, and especially those with multiple official languages, can certainly contribute important experience here.

## **Artificial Intelligence**

As in many areas of our lives, Artificial Intelligence (AI) must also be addressed here. It will certainly have a major impact on the field of development in the coming years and fundamentally change traditional work.

But what is intelligence? When is a person or a system intelligent? A German basic dictionary describes the term intelligence as follows: "The ability [of humans] to think abstractly and rationally and to derive purposeful action from this."<sup>15</sup> This definition is both simple and complex at the same time and can only help us to a limited extent in our understanding of things. The requirement that only rationality and purposeful action are signs of intelligence is certainly not entirely correct.

Beyond definitions, what is labelled artificial intelligence is an instrument that we need to engage with intensively. Machine processes will not be the solution to all problems, but they may be a great help in overcoming our current problems. In fact, we should realise that there will be no alternative in the near future if we want to maintain and continue the standard of our work. Rather, this should be seen as a great opportunity and we should actively participate in the development of methods and applications.

---

<sup>15</sup> <https://www.duden.de/rechtschreibung/Intelligenz>

Miracles will certainly not happen with AI and certainly not on their own. Machines can do a lot, but they need input. Libraries, archives and museums already have experience in working with automated cataloguing processes. These need to be significantly expanded. They are the only way to cope with the large volume of resources in the long term and to provide them with a minimum level of indexing while at the same time concentrating on standardisation work.

Here again, standards and models are needed that enable application profiles that feed these machines and at the same time ensure compatibility. There is no doubt that this must be done in international co-operation. We will try to illustrate this with two examples.

## **International Cataloguing Principles and Library Reference Model**

Both models mentioned here are IFLA standards. The International cataloguing principles (ICP)<sup>16</sup> were published in 2009 and are a successor to the Paris Principles of 1961. They set out the principles for the creation of standards and the structure of library catalogues in a few short requirements and are still valid today. They are currently being revised in the responsible IFLA section and the new edition is expected to be published at the end of 2024.

The Library Reference Model (LRM)<sup>17</sup> was presented in 2017 and has since become the pioneering model for cataloguing standards. It is based on the entity-based cataloguing of resources in libraries. This also includes the precise description of standardised data as separate entities. The fact that the model is now also being used beyond the library sector speaks in favour of its success.

---

16 <https://www.ifla.org/references/best-practice-for-national-bibliographic-agencies-in-a-digital-age/resource-description-and-standards/bibliographic-control/international-cataloguing-principles-icp/>

17 [https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017\\_rev201712.pdf](https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017_rev201712.pdf)

Since the model was published, many standards in the field of cataloguing have been based on it, as well as formats and systems from the technical field. Translations ensure broad application in the user communities.

These international basic principles and models represent an important step towards the international and compatible indexing of metadata. Of course, work on these models must continue and improvements and new requirements, particularly from the area of specialised materials, must be incorporated. In view of the required compatibility, it is more important than ever that this is not done without the involvement of the subordinate application standards. The IFLA section responsible for the models recently discussed this aspect and decided to keep the LRM as stable as possible, but to adapt it carefully to new requirements, e.g. from specialised communities. This should only be done in justified cases that are agreed in advance with the user communities and with a sufficient time window to be able to adapt the affected subordinate standards and the application systems.

## **Resource Description and Access (RDA)**

RDA was developed by the RDA Steering Committee (RSC)<sup>18</sup> between 2005-2009 to replace the Anglo-American Cataloguing Rules. In a large-scale project (3R project<sup>19</sup>) from 2016 to 2020, the standard was revised and completely adapted to the IFLA LRM to make it suitable for linked-data applications and entity-based cataloguing. In addition, the presentation form was transformed into a new, technically significantly improved interface and has been available as the Original RDA Toolkit<sup>20</sup> since then.

The adaptation to the LRM has created the basis for using RDA as a basic standard and adapting it to the needs of the numerous and very different user communities. The prerequisite for this is

---

18 <http://www.rda-rsc.org/>

19 [http://www.rda-rsc.org/sites/all/files/3R Project Final Report.pdf](http://www.rda-rsc.org/sites/all/files/3R%20Project%20Final%20Report.pdf)

20 <https://access.rdatoolkit.org/>



that the RDA is truly international. This goal was initiated with the 3R project and has been vigorously pursued by the committees responsible for RDA ever since. This is taking place in various stages.

To ensure the desired compatibility with both the basic models and application standards, there are numerous protocols between the RSC and responsible bodies and institutions such as the MARC Advisory Committee (MAC)<sup>21</sup>, the ISSN International Centre (ISSN IC)<sup>22</sup> and the IFLA Advisory Committee on Standards (IFLA CoS)<sup>23</sup>.

However, the concept of internationalisation is also being implemented at the working level. An important building block are the working groups<sup>24</sup> set up in 2022 on topics that are defined or described very differently in the user communities. The four most important topics (information with a religious reference, several official languages, information on dimensions and the recording of jurisdictions) have been a focus of the RSC's work over the past two years. Some change requests from the working groups have been submitted and have already been implemented. Further topics will follow. It is very important that such working groups are as international as possible and have sufficient expertise. The fact that this was the case with the current working groups is shown by the quick and good results.

The second important step is the planned Community Zones in the RDA Toolkit. If the individual user communities require local or individual rules and develop these, they should be made available in these areas in the RDA Toolkit for their own community but also for other interested communities.

This process requires resources and expertise, so it is not without its challenges. However, the RSC and the RDA Board expressly decided in favour of this at their joint meeting in May 2023 and will continue this process in the coming years. Despite the high effort involved, it has already been shown that many regulations

21 <https://www.loc.gov/marc/mac/advisory.html>

22 <https://portal.issn.org/>

23 <https://www.ifla.org/units/cos/>

24 <http://www.rda-rsc.org/workinggroups>

from local applications ultimately lead to common regulations again if the user communities are provided with a suitable platform for exchange, as in the RDA Toolkit.

However, it must also be recognised that this process is time-consuming and requires a great deal of effort from colleagues worldwide. Translations have to be produced, local profiles developed and system adaptations made. The RSC tries to provide support through webinars and presentations. All members of the RSC<sup>25</sup> are involved here. For example, the Regional Representatives provide feedback from their regions, the Technical Team Liaison Officer ensures that technical requirements are taken into account and the Translations Team Liaison Officer is responsible for liaising between translators. Furthermore, the role of the Wider Community Engagement Officer has been in place for a number of years, who primarily supports communities that have little experience with the use of RDA and are not integrated into the committee structure. In addition, the role of the Education and Training Officer was recently extended to be permanent, having begun as a temporary co-opted post in 2022.

In the meantime, the consensus with RDA as a basic standard adapted to the LRM and linked-data-capable is wide enough that application standards such as DCRM RDA Edition and the ISBD for Manifestation (ISBDM) are fully compatible with RDA.

## **Compatibility and its consequences**

What does this development mean in concrete terms for cataloguing communities and cataloguing as a whole? As we have already mentioned, the cataloguing of resources in cultural institutions is at a turning point. The changes will be so significant that they will affect many areas. This should be seen as an opportunity and tackled as quickly as possible.

By focusing on basic models and basic standards that are maintained and developed centrally and internationally, resources can be freed up in the long term. However, this can only be one building block

---

<sup>25</sup> <http://www.rda-rsc.org/rsc-members>

in the overall change to the system. There must be a greater focus on automated processes, and they must be made compatible with the standards and thus suitable for processing large volumes. This not only has an impact on cataloguing itself, but also on business processes in the institutions. In addition, there is the collaboration in international committees to participate in the process of further development. In all the areas mentioned, employees are needed who can and want to support and actively shape these processes. Let's take a closer look at some of these points.

Most cultural institutions still work conventionally. Very often with staff who have a great deal of experience in this way of working and are rarely prepared for such a fundamental change. Due to the cost-cutting measures imposed by the funding bodies for many years, it has only been possible to hire new colleagues to a very limited extent. Savings also had to be made on training programmes. As a result, the urgently needed change is now coming up against a personnel situation that often runs counter to this approach. It can happen that old structures are retained and even adopted in new forms. However, insisting on the continuation of tried and tested practices only appears to represent a saving.

It certainly seems sensible at first to continue the practical work according to the old rules and to avoid changes. In the long term, however, this will not lead to the desired success. As described above, the traditional methods of cataloguing have been reaching their limits for some time now. A rapid rethink is required here. The use of automated processes with simultaneous standardisation of methods through application profiles and cataloguing levels is certainly a focal point of mass cataloguing. In addition, the high-quality production of standardised data must be stabilised and, in some areas, strengthened. All of this must be done internationally in order to achieve the widest possible exchange of metadata.

However, true internationality does not come without investment. Participation in international working groups and committees is costly. But only through targeted participation and the contribution of expertise can succeed the balancing act between internationality and local needs. It is astonishing that numerous specialised communities (rare books, music, audiovisual materials) have been

active and successful in this area for years. Common regulations and standards have been developed and are applied in practice worldwide. They can serve as role models here and provide encouragement that change can succeed for the entire spectrum of cataloguing.

Such a far-reaching change will certainly bring about many changes in business processes, but even more so in the near future there will be a structural change in the working environment of libraries, archives and museums. This is a challenge for managers and those responsible in the institutions. Digitalisation, which has been accelerated by the Covid pandemic, has changed both the conditions and the opportunities in the workplace. Efficient collaboration between employees in digital spaces, the move away from rigid hierarchical management structures and agile working are opening up new opportunities for organisations. In addition, the requirements of potential employees have changed in terms of personal development of their own potential, a better work-life balance and more flexibility overall. Much of this has not yet arrived in cultural institutions or been implemented on a large scale, which is certainly also due to the structures of the mostly publicly owned organisations. Adjustments and changes are urgently needed to counteract the existing shortage of skilled labour and the dwindling attractiveness of our profession. The upcoming innovations in all areas of libraries, archives and museums can only be tackled and implemented with motivated and satisfied employees.

In addition to the reorganisation of work processes in the institutions themselves, training and further education is an essential part of the further development of the aforementioned topics. The current world of work is characterised by constant and ever faster changes. Employees need to be prepared for this and supported throughout. If this does not happen, the desired change will be met with fear, excessive demands, and resistance. It is therefore not just a question of increasing knowledge transfer, but of establishing a new learning culture. And this affects everyone involved. It goes without saying that students should be prepared for this new world of work and its possibilities, but employees in the institutions and all managers should also be involved. The term "lifelong learning" should be filled with content and include employees of all ages and with a wide variety of functions.

Dealing with mistakes is particularly important at this point. In view of the acceleration of innovation that we are confronted with, mistakes in implementation cannot be avoided. However, our traditional strategy is still based on avoiding mistakes, especially in highly hierarchical institutions such as those usually found in public maintenance organisations. The balance between cost-intensive planning errors and openness to mistakes when implementing innovative processes will be one of the biggest challenges in the near future. This is all the more true if we think in an international context, as mentioned above. International bodies as think tanks can help here and prepare innovative processes. The prerequisite in any case is to provide employees with the skills for such error management, to give them the technical prerequisites to do this with machine support wherever possible and to allow them to participate in cross-institutional projects. The most important thing in this context, however, is to create the structural and organisational conditions for such innovation management within the institution.

## **Conclusion**

What do we need to realise after the above? The most important thing - and unfortunately it is often forgotten in day-to-day business - is that libraries, archives and museums are a service. Our collections serve to provide people with information that enables them to learn throughout their lives. The possibility of free access to information serves to maintain democratic structures and is of great social relevance. Conversely, this means that our services serve to communicate and provide resources and are not an end in themselves. So, when we talk about the upcoming changes, we should always keep this in mind. The above statements show how great the need for innovation is, how high the hurdles are in some organisations and how unprepared we are in some cases to face these challenges. Nevertheless, this article aims to provide encouragement.

Cultural institutions have a wealth of knowledge and expertise and have adapted to changing circumstances over the centuries. We are therefore not as unprepared as it sometimes seems. The younger

generation, as "born digitals", have numerous skills that, together with the existing expertise, form a very good basis for the upcoming changes. Dealing openly with difficult topics in collaboration with colleagues worldwide will not only be beneficial, but also extremely enriching. The job description of the intellectual librarian as a scientist in a quiet little room should be replaced as quickly as possible by the image of a culturally aware information broker and knowledge manager. It is obvious that barriers within the cultural sectors need to be broken down.

ChatGPT describes a library as follows: "A library is a place where books and other media are collected, organised and made accessible to the public. It is a place where people can search for information, read, learn, and educate themselves. Libraries often also offer additional services such as computer access, events, and counselling. They are important resources for education, research and leisure activities."

And when asked what a librarian is, ChatGPT replies: "They are experts in their field and help to ensure that libraries are run effectively and efficiently."

To keep it that way, we should join forces and look for solutions together. The information society revolution has long since taken place. Cultural institutions should seize the opportunities and look for new approaches together with all their colleagues in all the institutions providing cultural heritage.



**Biblioteche in fermento:  
un profilo professionale messo alla prova**

*Lectio magistralis* in Biblioteconomia

di

**Renate Behrens**

Traduzione di Rossana Morriello

Firenze  
Università degli studi di Firenze  
5 marzo 2024

Casalini Libri  
2024





## Lecture Magistrali in Biblioteconomia

Il Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia, Arti e Spettacolo (SAGAS), il Master di secondo livello in Archivistica, Biblioteconomia e Codicologia e il Sistema bibliotecario di ateneo dell'Università di Firenze sono lieti di presentare la serie *Lecture Magistrali in Biblioteconomia*, insieme all'Associazione italiana biblioteche, alla Biblioteca nazionale centrale di Firenze, a "Biblioteche oggi", a Casalini Libri, a "JLIS.it" e alla SISBB.

Le *Lecture Magistrali* si rivolgono agli studiosi e ai professionisti, impegnati principalmente i primi nell'elaborazione critica e metodologica dei tratti connotativi della disciplina, i secondi nella sperimentazione e verifica sul campo del laboratorio-biblioteca. La necessaria relazione positiva fra studiosi e professionisti crea un circolo virtuoso che favorisce l'evolversi della disciplina.

Le *Lecture* si rivolgono inoltre agli studenti di Biblioteconomia e a quanti hanno interesse a investigare le tematiche proposte.

MAURO GUERRINI  
Già Professore di Biblioteconomia,  
Catalogazione e Metadattazione  
Università di Firenze



**Biblioteche in fermento:  
un profilo professionale messo alla prova**

**Renate Behrens**

Chair RDA Steering Committee

*Le biblioteche non appartengono al mondo reale. Sono posti separati, ricettacoli del pensiero puro. In quel modo posso continuare a vivere sulla luna per tutta la vita.*

Paul Auster, *Moon Palace*

*Chiudete a catenaccio le vostre biblioteche, se volete; ma non potete mettere alcun cancello, alcun catenaccio, alcun lucchetto alla libertà del mio pensiero.*

Virginia Woolf, *Una stanza tutta per sé*

## Introduzione

Vorrei ringraziare l'Università di Firenze e tutti i colleghi che hanno reso possibile la mia presenza qui oggi per parlare con voi.

Nel corso della mia lunga vita professionale ho potuto acquisire numerose esperienze, apprendere molto dai colleghi e ho avuto l'opportunità di conoscere persone in tutto il mondo. È un piacere per me poter condividere alcune di queste esperienze con voi.

In confronto alle grandi aziende e imprese, la nostra è una piccola attività e non è molto potente. Molte persone danno le biblioteche per scontate, sono sempre state là e possono essere usate quando si vuole. E non escludo me stessa. Prima di iniziare questa professione, non avevo mai pensato a come una biblioteca funzionasse e a quale lavoro dovesse essere svolto dietro le quinte. Si potrebbe dire che questo sia il caso per tutte le professioni nelle quali non si abbia esperienza. È vero, ma nel nostro caso ciò ha conseguenze di vasta portata.

Per cominciare, si incontra spesso disdegno per la nostra professione. Un esempio: una collega di una piccola biblioteca pubblica gestita da un'amministrazione comunale si è sentita dire dal suo superiore che chiunque abbia letto un romanzo giallo è in grado di catalogare e che quindi egli non avrebbe approvato nessuna ulteriore attività di formazione per lei. Certo è un episodio individuale particolarmente duro, ma non raro sebbene con modalità differenti.

In ogni caso, il dramma di questo tipo di giudizi risiede nelle conseguenze. Le biblioteche sono parte integrante del settore culturale, che in molti casi è finanziato pubblicamente. Questo viene spesso dato per scontato a un tale livello che gli stessi responsabili credono che tali istituzioni possano funzionare con un supporto finanziario minimo. Come risultato, le misure per il taglio dei costi vengono di solito introdotte in questa area per prima. Qualche libro in più o qualche libro in meno, un professionista in più o in meno nello staff – non può essere così importante. Si sottovaluta che ciò non solo ha conseguenze gravi sulle istituzioni, ma anche sull'intera società.

Le considerazioni seguenti intendono descrivere la situazione corrente delle istituzioni culturali ed evidenziare il loro significato sociale. Tuttavia, non vogliono essere una lista di lamentele e problemi, ma al contrario incoraggiare le persone a difendere le biblioteche e le altre istituzioni culturali, a cercare approcci nuovi e ad assumersi la responsabilità nella professione.

## Inventario

Le biblioteche hanno di certo avuto un ruolo in tutte le nostre vite e ci sono familiari. Tuttavia, non può far male dare un'occhiata da vicino all'argomento per comprendere alcuni aspetti cruciali. Questo è il contenuto della lezione di oggi. Vorrei sviluppare alcuni pensieri con voi che possano essere importanti per il nostro lavoro, anche se probabilmente non troveremo (ancora) le risposte a molte domande.

Le biblioteche sono antiche quanto l'umanità e sono cambiate allo stesso modo. Il termine greco "bibliotheca" inizialmente si riferiva a un contenitore di scritti. In verità, tuttavia, una biblioteca è molto altro. È una collezione di idee e riflette sempre il suo tempo. Quando Paul Auster le descrive come "santuari del pensiero puro",<sup>1</sup> probabilmente intende esattamente quello. Sono le idee, i pensieri, i desideri e i sogni delle persone a essere raccolti in una biblioteca e conservati per la posterità. Nella nostra epoca, sappiamo con quanti diversi mezzi può essere fatto e con quante tipologie di materiale abbiamo a che fare nelle biblioteche, negli archivi e nei musei.

Tuttavia, questa valutazione potrebbe anche relativizzare la nostra visione della biblioteca e di cosa i bibliotecari fanno, ed è una buona cosa. Come vedremo più avanti, dobbiamo continuamente aggiornare e rivedere la nostra immagine, di ciò che facciamo, in modo da rendere giustizia a questo approccio. In tale contesto, mi

---

1 Nella versione originale del romanzo *Moon Palace* citato in esergo da Renate Behrens si parla di "sanctuary of thoughts": *Libraries aren't in the real world, after all. They're places apart, sanctuaries of pure thought. In this way I can go on living on the moon for the rest of my life.* L'edizione italiana, pubblicata da Einaudi nel 2013, traduce con "ricettacoli del sapere", con un evidente scarto di significato. Il brano di Virginia Woolf è tratto da *Una stanza tutta per sé* nella traduzione italiana pubblicata da SE-Il Saggiatore nel 1993 [NdT].

piace molto l'espressione usata nell'antico Egitto di "case della vita"<sup>2</sup> per indicare ciò che oggi sarebbe una combinazione di un'università e una biblioteca. Con tale designazione, non siamo lontani da ciò a cui oggi ci riferiamo come "biblioteca come terzo luogo". La biblioteca dovrebbe essere al centro della vita e dovrebbe promuovere e riflettere la vita sociale.

Prima di considerare questa idea, vorrei affrontare un altro aspetto. Le biblioteche sono sempre state un simbolo di potere sociale. Per secoli esse sono state un luogo per pochi, di solito riservato alle persone istruite e alle classi più influenti. Tale restrizione ha consentito l'esercizio del potere, escludendo ampi settori della popolazione e consentendo il controllo dei contenuti delle collezioni. Anche possedere una biblioteca privata come segno di una condizione benestante, di potere e influenza, offriva numerose possibilità di restrizioni. Fino all'inizio del XX secolo, alle donne e alle ragazze non era concesso usare la biblioteca personale del padre, oppure lo era soltanto dopo averne ottenuto il permesso. Solo in seguito all'istituzione di biblioteche di proprietà pubblica, spesso amministrare da governi centrali o locali ("biblioteche pubbliche") per tutti i settori della popolazione, che iniziò nella maggior parte dei paesi europei nel XIX secolo, tali restrizioni vennero infrante e condussero alla concezione odierna di biblioteca.

Per la prima volta, furono istituite biblioteche che non erano sotto il patrocinio accademico o privato e che servivano l'educazione e l'intrattenimento generale gratuitamente. Questo movimento si intensificò alla fine del XIX secolo con l'influenza dei modelli inglese e americano di public library. Mentre questo tipo di biblioteche erano indirizzate specificamente al proletariato urbano emerso in seguito all'industrializzazione e si limitavano spesso al solo prestito, da quella fase in avanti la biblioteca sarebbe diventata un luogo di educazione per tutti e allo stesso tempo uno spazio comune per la cultura e la vita sociale.

Vennero compilati inventari sistematici e istituiti sistemi di ordinamento degli scaffali per organizzare le collezioni significativamente più ampie. Uno dei sistemi più conosciuti è la

---

2 <https://www.jstor.org/stable/3854786?origin=crossref>

Classificazione Decimale Dewey (DCC)<sup>3</sup>, pubblicata per la prima volta nel 1876. L'effetto di democratizzazione di questi schemi non deve essere sottostimato, poiché offrirono agli utenti accesso diretto alla collezione per la prima volta senza l'assistenza regolatrice di un bibliotecario.

Le biblioteche come le conosciamo oggi sono dunque luoghi di libertà, di educazione accessibile a tutti e di consenso sociale. Quanto ciò appaia pericoloso per gruppi che non condividono l'idea di libertà lo si può vedere dai roghi di libri e dalla distruzione di intere biblioteche in tempi di crisi e di guerra. Lo storico Richard Ovenden, direttore della Biblioteca Bodleiana di Oxford dal 2014, ha scritto un'intera pubblicazione<sup>4</sup> su questo argomento. Descrive le diverse influenze distruttive nelle biblioteche, ma anche negli archivi e nei musei, dalla distruzione attiva alla scelta dei libri per le collezioni fino alle restrizioni economiche imposte alle biblioteche dai loro finanziatori che impediscono l'adempimento del loro vero compito.

Molto di quanto detto sopra potrebbe apparire legato al passato poiché, almeno nelle società libere e democratiche, siamo liberi da molte limitazioni. Ma uno sguardo pur veloce un po' oltre, rende chiaro che non può essere dato per scontato. L'International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) lavora su questo tema da lungo tempo e offre una piattaforma globale di scambio. È di fondamentale importanza tenere a mente questi aspetti e tracciare conclusioni sulla preservazione e sullo sviluppo futuro dell'idea della biblioteca pubblica accessibile a tutti.

## **Le istituzioni della memoria oggi**

Vogliamo deliberatamente introdurre il termine "istituzione della memoria" a questo punto. È un termine collettivo per istituzioni che conservano e dispensano la conoscenza e si riferisce in particolare

---

3 <https://www.britannica.com/science/Dewey-Decimal-Classification>

4 Richard Ovenden, *Burning the Books: A History of Knowledge Under Attack*, London, John Murray Press, 2020. Tradotto in italiano nel 2021: Richard Ovenden, *Bruciare libri: la cultura sotto attacco: una storia millenaria*, Milano, Solferino, 2021.



alle biblioteche, agli archivi e ai musei. Hanno una missione simile: raccogliere la conoscenza su differenti media e prepararla in modo tale da renderla accessibile alle parti interessate. Per secoli, questo è stato fatto fisicamente in istituzioni separate da personale appositamente formato per lo specifico settore. Ma questa stretta separazione esisteva solo in teoria. Quasi ogni museo ha la sua biblioteca, le biblioteche hanno artefatti e gli archivi di solito hanno un insieme di ogni cosa. Per un lungo periodo di tempo, la netta separazione nelle politiche di raccolta e catalogazione delle rispettive istituzioni è risultata in una varietà di opzioni di catalogazione che ci hanno reso difficile trovare oggi un terreno comune. Numerosi progetti nel mondo stanno provando a superare tale situazione. Entreremo nel dettaglio più avanti.

Dove si trovano dunque le istituzioni della memoria ai giorni nostri? La situazione è complessa. Che le istituzioni culturali siano una parte integrante delle nostre società fundamentalmente non viene messo in discussione. Ciononostante, molte istituzioni lamentano problemi in misura crescente. Le domande e le aspettative sono alte e contemporaneamente i finanziamenti vengono tagliati. Diamo uno sguardo alle funzioni usando le biblioteche come esempio. Sostanzialmente, esse mirano ad adempiere ai classici compiti quali raccogliere e catalogare e rendere le proprie collezioni disponibili in una forma che soddisfi i nostri standard sociali. In aggiunta, tutte le istituzioni culturali odierne devono offrire eventi culturali ed essere una piattaforma per l'educazione e la creazione artistica.

Guardiamo innanzitutto i compiti classici. Il mandato relativo alle collezioni è di solito descritto precisamente – nel caso delle biblioteche nazionali anche da norme legislative. Questo si applica almeno alle risorse disponibili in forma analogica, fisica. Diventa più difficoltoso con il materiale digitale che pone alle biblioteche crescenti nuove e grandi sfide. In aggiunta, vi sono i necessari cambiamenti tecnici richiesti costantemente. Le istituzioni culturali oggi devono possedere ambienti tecnologici che abbracciano diversi decenni di competenze per rendere le collezioni utilizzabili. A questo si aggiunge il costo della conservazione e della preservazione.

La situazione non è meno complessa quando si passa alla registrazione dei metadati. La standardizzazione e lo scambio di dati sono all'ordine del giorno ormai. Ma come vi si può ottemperare quando la vita media degli standard sta diventando più breve, non è disponibile, o lo è molto poco, personale formato e i finanziamenti vengono progressivamente ridotti? Inoltre, alla luce della continua crescita del mercato editoriale, anche come conseguenza delle possibilità del digitale, dobbiamo far fronte a una moltiplicazione della quantità di risorse che devono essere processate. La creazione di metadati è divenuta quindi non solo un problema di regole e di standard, ma anche di volume. L'estensione dell'accesso nelle biblioteche nazionali porta una testimonianza impressionante di questo, soprattutto se si considera l'assolvimento del deposito legale. Il problema della quantità può essere una delle ragioni per le quali molte questioni nel contesto della digitalizzazione crescente non sono state ancora risolte. La complessità di tale cambiamento, cui si aggiungono gli ostacoli finanziari, contribuisce di certo a che molte questioni rimangano senza risposta. Tuttavia, è estremamente importante per lo sviluppo delle istituzioni della memoria che alcuni di questi problemi correnti vengano risolti o perlomeno alleviati. Se questo non è possibile, non sarà possibile nemmeno assolvere al deposito legale o far fronte alle richieste minime.

Questa breve analisi delle difficoltà nello svolgimento delle funzioni essenziali delle istituzioni culturali usando l'esempio delle biblioteche mostra quanta energia sia necessario sviluppare, quanto profondi i cambiamenti siano e debbano essere in molte aree, che a loro volta impatteranno sul lavoro dei colleghi.

## **Ambiente sociale, o istituzioni culturali come spazi di libertà e democrazia**

Un articolo su "Neue Zürcher Zeitung" (NZZ)<sup>5</sup> descrive le biblioteche come l'ultimo rifugio della democrazia. Sono centri della comunità, offrono computer e club di discussione. L'articolo

---

<sup>5</sup> Andrea Mink, *Bibliotheken sind das letzte Refugium der Demokratie*, "NZZ Magazine", 24.01.2020, <https://magazin.nzz.ch/kultur/bibliotheken-sind-das-letzte-refugium-der-demokratie-ld.1536004?reduced=true>

di Paul Sturges intitolato *Intellectual Freedom, Libraries and Democracy*<sup>6</sup> rende chiaro come ciò non sia un aspetto solo del nostro tempo. Egli descrive come l'idea e il pensiero liberale possa essere preservato e diffuso attraverso le biblioteche.

Gli stati democratici necessitano quindi delle istituzioni culturali che trasmettano i loro valori e diano alle persone l'opportunità di esserne partecipi. Non vi è la necessità in questa sede di spiegare che l'accesso libero alle biblioteche, agli archivi e ai musei è un requisito essenziale.

E dunque qual è la questione rispetto alla realizzazione di questa rivendicazione e che cosa implica? Negli ultimi decenni è avvenuto un cambiamento di mentalità, che ha avuto una grande influenza sulla progettazione delle istituzioni culturali. In passato, erano sovente luoghi per la rappresentazione e la dimostrazione del potere, come mostrano gli edifici storici. Ma le istituzioni più modeste erano anch'esse luoghi di silenzio e di studio. Ciò è cambiato profondamente. In molti luoghi del mondo, sono emerse biblioteche aperte e invitanti, divenute spazi di vita sociale.

Che cosa ha prodotto questo cambiamento? In passato, le istituzioni culturali avevano una sorta di monopolio dell'informazione. Erano le custodi del sapere e regolavano l'accesso alla conoscenza. Con la digitalizzazione e gli effetti dell'operato degli altri attori del settore, quali Google e Wikipedia, questo è cambiato radicalmente. Si è reso necessario quindi un ripensamento e si sono aperte nuove opportunità. Le istituzioni culturali hanno dovuto adattarsi alle mutate condizioni sociali e sviluppare nuovi concetti basati sui cambiamenti nelle strutture sociali, soprattutto nelle grandi città. In aggiunta agli spazi privati e al mondo del lavoro, le persone hanno bisogno di spazi di socialità e di scambio di idee. È sempre stato così, ma è stato concettualizzato solo negli anni Ottanta ed è diventato rilevante per le istituzioni culturali.

Ray Oldenburg descrive questo concetto nel suo libro *The Great Good Place*<sup>7</sup>, pubblicato per la prima volta nel 1989. Egli distingue

6 Paul Sturges, *Intellectual Freedom, Libraries and Democracy*, "Libri", 2016; 66(3): 167–177, <https://doi.org/10.1515/libri-2016-0040>.

7 Ray Oldenburg, *The Great Good Place. Cafés, Coffee Shops, Bookstores, Bars, Hair Salons, and other Hangouts at the Heart Community*, Marlowe & Company, New York 1999 (Erstausgabe 1989).

tra luoghi privati, luoghi di lavoro e i cosiddetti luoghi sociali. Gli ultimi furono successivamente chiamati "terzo luogo" e descritti come luoghi in cui la comunicazione e la socializzazione sia possibile liberamente e senza restrizioni per tutte le classi sociali. Con la pandemia di Covid ci siamo resi conto che questa separazione tra luoghi è già obsoleta, poiché anche il lavoro e il privato si sono uniti.

Ciononostante, l'idea di "terzo luogo" fu innovativa per le istituzioni culturali e le biblioteche in particolare si aprirono all'idea. Tuttavia, questo poteva essere realizzato di solito solo nei nuovi edifici, poiché la maggior parte degli edifici esistenti non poteva accoglierlo. Negli anni recenti, vi sono stati avanzamenti nel settore delle biblioteche pubbliche. I paesi scandinavi in particolare sono stati pionieri e hanno creato magnifici nuovi edifici che vanno perfino oltre questa necessità.

Si tratta di uno sviluppo che richiede una grande consapevolezza ma anche molto impegno e che espande ampiamente il profilo professionale del personale. Dalla selezione documentaria alla catalogazione e offerta di media, i processi e i principi professionali devono essere esaminati, ripensati e adattati. In aggiunta a questi cambiamenti fondamentali, la nuova concezione attribuisce al personale un ruolo maggiore rispetto alle funzioni sociali, per il quale deve essere preparato e supportato nel lavoro quotidiano. Tra gli esempi negativi vi sono i conflitti in loco e le accresciute responsabilità educative. I centri multimediali e le biblioteche incendiate come risultato dei conflitti sociali in Francia sono un esempio estremo del ruolo sociale che le istituzioni culturali assumono.

## **L'eredità e il futuro**

Siamo dunque parte di una lunga tradizione e allo stesso tempo al centro della vita. Questo non è nulla di speciale e attiene a molte aree. Tuttavia, le esigenze nei diversi contesti sono differenti. Nel settore IT, si ritiene che il personale debba familiarizzare con le innovazioni e le nuove scoperte ogni sei mesi al massimo. Nel settore umanistico, il periodo è significativamente più lungo. Gli storici lo

stimano attorno ai cinque anni. Perché non è così nelle istituzioni culturali? Anche se le biblioteche non sono forse considerate motori dell'innovazione, esse impiegano persone con la capacità di abbracciare le novità e di introdurre e promuovere le buone idee. Gestire il cambiamento non significa necessariamente abbandonare le tradizioni e non mantenere quanto provato e consolidato. Tuttavia, il mantenimento deve contemplare una valutazione e lo sviluppo futuro. Introdurremo questo aspetto in relazione al bilanciamento tra preservazione e innovazione nella sezione seguente quando analizzeremo i singoli temi e ci soffermeremo sulle conseguenze.

Siamo di certo tutti consapevoli che le istituzioni culturali sono sotto severa pressione economica. Ciò accade da molto tempo e non cambierà nel prossimo futuro. Possiamo quindi ragionevolmente basare le nostre considerazioni su questo elemento come un fattore stabile. Tuttavia, non deve impedirci di seguire nuove idee e di percorrere nuove strade. La sfida del nostro tempo è mantenere un equilibrio tra la domanda di innovazione e la necessità di contenere la spesa.

I problemi descritti sopra esistono in tutto il mondo e impongono grandi sfide. Appare quindi sensato affrontarli insieme ai colleghi quando ciò sia possibile e opportuno. Le biblioteche così come gli archivi e i musei hanno associazioni internazionali quali l'IFLA,<sup>8</sup> l'ICOM (Conseil International des Musées)<sup>9</sup>, l'ICA (International Council of Archives).<sup>10</sup> Tutte formano reti internazionali e lavorano su modelli e standard internazionali, pubblicano documentazione di supporto per il lavoro pratico, promuovono insieme convegni internazionali (in persona o virtualmente) e facilitano il trasferimento di conoscenza. Che questo sia un importante punto di partenza per plasmare il futuro non deve essere trascurato e la partecipazione a questi organismi internazionali deve essere supportata e incoraggiata da parte di tutti i decisori delle istituzioni culturali. Specialmente in tempi di difficoltà economiche, è essenziale creare sinergie.

---

8 <https://www.ifla.org/>

9 <https://icom.museum/fr/>

10 <https://www.ica.org/en>

Uno dei temi più controversi attualmente in discussione nelle biblioteche, nei musei e negli archivi è la catalogazione delle collezioni. Come può essere portata avanti in maniera efficiente, conveniente e di alta qualità, e queste domande sono ancora appropriate?

Dieci anni fa, era opinione diffusa che la risposta fosse aumentare la cooperazione internazionale. Per un certo periodo, gli standard internazionali venivano visti come la panacea e la bacchetta magica per il desiderato miglioramento dell'efficienza. La realtà ha riportato molti dei fautori sulla terra. L'approccio di quegli anni che l'applicazione di uno standard internazionale, sviluppato indipendentemente dalla comunità di utenti, avrebbe potuto rendere ogni lavoro di standardizzazione locale superfluo e quindi ridurre enormemente i costi, ha dovuto rapidamente essere rivisto.

In ogni caso, la standardizzazione oltre i confini nazionali non è una nuova invenzione. Oltre cent'anni fa, i bibliotecari stavano già cercando di elaborare regole uniformi per standard che potessero essere usati all'interno della stessa area linguistica. Ma fino alla fine del XX secolo la standardizzazione entro i confini linguistici e le aree culturali sembrava impossibile e inapplicabile.

Con la globalizzazione e la crescente pressione economica, anche nel settore bibliotecario, l'idea di standard internazionali è stata discussa sempre più frequentemente. Questo processo ha condotto infine a tentativi in varie nazioni e a un cambiamento di paradigma in pratica. Inoltre, le specifiche comunità di utenti, quali le biblioteche musicali e le collezioni di audiovisivi e multimediali, erano coinvolte da lungo tempo in tali tentativi e avevano più reti internazionali a disposizione. L'IFLA, in quanto associazione globale e gruppo di lobby per il mondo bibliotecario, si è sempre focalizzata sull'internazionalità nel suo lavoro e gli standard IFLA sono stati usati nella pratica per molti anni da un'ampia varietà di comunità di utilizzatori.

Ma è proprio così facile lavorare con gli standard internazionali a livello locale e questi standard sono davvero internazionali?

Alla luce dei problemi sopra descritti, perché restare attaccati all'idea di internazionalizzazione? Fondamentalmente, una buona idea rimane una buona idea, anche se non è facile da implementare. Il nostro mondo è divenuto così globalizzato negli ultimi decenni che il settore bibliotecario non si dovrebbe chiudere in sé stesso e autoescludersi. Inoltre, ragioni economiche ci spingono in misura crescente a trovare soluzioni condivise e a lavorare insieme a stretto contatto. Tuttavia, ciò si trasforma in un successo solo se si accetta che l'internazionalizzazione non può essere una panacea e non può reggersi da sola. A causa della complessità del nostro mondo, probabilmente non ci sarà mai uno standard internazionale nel quale tutte le comunità di utilizzatori possano ritrovarsi. L'idea è perseguibile se non ignoriamo un aspetto importante. L'obiettivo non deve affatto essere una soluzione unica per tutti: le precedenti realizzazioni ce l'hanno chiaramente dimostrato. Il focus dovrebbe invece essere la compatibilità: tante regole comuni quanto è possibile, e poche regole locali o specifiche laddove necessario.

I modelli di base che definiscono e descrivono le entità, così come le loro proprietà e le relazioni che le uniscono, giocano un ruolo decisivo. I modelli IFLA esistenti, soprattutto l'IFLA Library Reference Model (IFLA LRM),<sup>11</sup> sono il punto di partenza per molti standard e assicurano la compatibilità desiderata. Gli standard quali RDA hanno reso LRM il proprio modello di base e anche gli standard IFLA come ISBD<sup>12</sup> verranno adattati al modello, in una prima fase come ISBD per Manifestation (ISBDM).<sup>13</sup> Questo punto di partenza comune crea le basi per l'internazionalizzazione mentre allo stesso tempo si presta ad essere adattato da altre esigenze.

Un altro aspetto importante è la comunicazione tra i comitati responsabili per gli standard internazionali. Nell'interesse per la desiderata compatibilità, deve aver luogo uno scambio costante e affidabile, non solo per quanto concerne lo sviluppo di nuovi standard, ma anche per il loro aggiornamento e per le modifiche.

---

11 [https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017\\_rev201712.pdf](https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017_rev201712.pdf)

12 <https://www.ifla.org/g/isbd-rg/international-standard-bibliographic-description/>

13 <https://www.ifla.org/g/isbd-rg/isbd-for-manifestation-task-force/>

L'internazionalizzazione non è quindi un mito, ma viene già messa in pratica dalle varie comunità, organizzazioni e istituzioni nel settore del patrimonio culturale. Tuttavia, è diventato molto chiaro negli ultimi anni che alcuni standard internazionali già esistenti possono di certo essere applicati, ma che ciò richiede una grande dose di comprensione reciproca e di pazienza. Non si possono pretendere soluzioni semplici e veloci.

In Europa, in particolare, si comprende bene questo approccio. L'esperienza ottenuta dalla diversità di lingue e culture aiuta. Allo stesso tempo, gli organismi per la standardizzazione, che inizialmente avevano una caratterizzazione molto anglo-americana, si sono aperti e sono pronti per una reale cooperazione a pari livello.

L'immagine di sé dei singoli standard è altresì importante in questo contesto. Non è sufficiente usare l'internazionalità come un'etichetta. I comitati responsabili devono attivamente impegnarsi in questo processo, seguirlo continuamente, e verificare costantemente se il percorso intrapreso è ancora quello giusto oppure deve essere corretto.

Questo per quanto riguarda la teoria. Ma cosa accade nella pratica? Nonostante tutti gli sforzi di creare sinergie e usare standard internazionali, la catalogazione delle collezioni rimane una parte essenziale del lavoro, ma nella sua forma corrente è anche una delle più costose. Ad oggi, la maggior parte della catalogazione viene svolta con grande impegno intellettuale e ha un alto standard di qualità. Gran parte degli standard internazionali offre anche la possibilità di una catalogazione molto granulare e completa. Questo è certamente buono e giusto. Tuttavia, in considerazione delle vaste quantità di risorse con le quali le biblioteche e gli archivi in particolare si devono confrontare oggi, ciò non è più possibile. Negli ultimi anni, questo fatto ha già avuto come conseguenza che intere parti delle raccolte, di solito gli oggetti digitali, non sono state catalogate affatto oppure solo in maniera rudimentale. Occorre trovare nuove soluzioni, e ciò si può ottenere solo ripensando la pratica precedente. Molti standard offrono già queste possibilità, ma sono ancora sottoutilizzati.

Allo scopo di continuare a rendere il posseduto e le collezioni visibili e così assolvere alla missione autentica delle istituzioni culturali, la catalogazione deve avvenire a livelli diversi e con priorità definite



con precisione. Dalla catalogazione minima con pochi metadati alla catalogazione analitica, con grande impegno intellettuale, devono essere definite e specificate una serie di opzioni intermedie. Questo viene di solito fatto per mezzo dei profili applicativi, che vengono sviluppati per varie esigenze e comunità di utenti specifiche. È ovvio che i manoscritti medievali devono essere catalogati in modo differente dalle pubblicazioni digitali destinate a un vasto pubblico o da una collezione di dati della ricerca. Gli archivi in particolare devono affrontare grandi sfide, ma allo stesso tempo hanno il vantaggio di aver sempre fatto una selezione dei materiali disponibili. I musei con oggetti unici e personale esperto possono ovviamente procedere diversamente e descriveranno nel dettaglio gli oggetti particolarmente importanti, ma dovranno limitarsi alla catalogazione minima, per esempio, in caso di una raccolta di fotografie di vita quotidiana.

È essenziale assicurare che i metadati rimangano compatibili quando si sviluppano questi profili applicativi. Questo viene assicurato ancora una volta dagli standard internazionali.

Non si può nascondere, a questo punto, che il percorso verso gli standard internazionali è appena all'inizio. C'è ancora molto da fare e alcune cose verranno forse relativizzate in futuro. Ad ogni modo, il percorso non può essere invertito. Le soluzioni isolate non possono essere un'opzione. In questo, il settore bibliotecario può forse apprendere dagli archivi e dai musei, alcuni dei quali hanno intrapreso questo percorso molto prima. Le biblioteche, d'altro canto, con il loro patrimonio di dati standardizzati, possono rappresentare un arricchimento per le altre istituzioni culturali. L'obiettivo desiderato può essere raggiunto solo attraverso una cooperazione intensiva. Le grandi organizzazioni internazionali quali IFLA e RSC, in quanto sviluppatrici di modelli e standard globali, sono chiamate in causa e dovrebbero cercare maggiore cooperazione con le organizzazioni analoghe nel settore dei musei e degli archivi.

Negli ultimi anni sono emersi molti buoni esempi di tale cooperazione. Un esempio è *Descriptive Cataloguing of Rare Materials (RDA Edition) (DCRM (RDA Edition))*.<sup>14</sup> Questo standard per il materiale delle collezioni speciali è esistito per molti anni ma ora è stato

---

14 <https://bsc.rbms.info/>

adattato al set di elementi di RDA come primo passo. Inizialmente copre le informazioni per i libri rari, ma in futuro si applicherà ad altri tipi di materiale quali la musica e i seriali.

Tali esempi mostrano quanto sia importante focalizzarsi sui temi comuni quando si catalogano le collezioni nelle istituzioni culturali. A prescindere dalla sensatezza generale di questo proposito, la pressione economica esistente implica che ci sono ben poche alternative aperte. Ma come può essere raggiunto questo obiettivo considerando i contesti e le tradizioni differenti dei diversi settori? Non vi è dubbio che in alcuni casi abbiamo a che fare con molte esigenze diverse e che i tentativi di livellarle possono solo fallire. Di conseguenza, anche in questo caso è importante concentrarsi sull'essenziale e trovare un comune denominatore per avviare la collaborazione.

## **Authority Data**

I dati di autorità (authority data) sono stati uno strumento ben gestito nella catalogazione per molti anni e formano una base di alta qualità per la collaborazione. Sono anche nodi essenziali per tutte le applicazioni di linked data. Nonostante le differenze di approccio tra biblioteche, archivi e musei, con gli authority data la collaborazione efficace può essere stabilita molto rapidamente e lo scambio di metadati garantito. Tutti i soggetti coinvolti ne beneficiano enormemente, poiché molte informazioni aggiuntive possono essere convogliate in un contenitore comune di dati, dalle differenti collezioni e i diversi punti focali. Questa efficacia può essere ulteriormente migliorata tramite la condivisione in rete degli stessi file di standard, come il Virtual International Authority File (VIAF).<sup>15</sup> L'ambito di applicazione si estende ancora quando gli authority file delle istituzioni culturali sono condivisi con applicazioni come Wikipedia e Wikidata.

La creazione di dati standardizzati richiede tempo e di solito un grande impegno intellettuale. Deve inoltre essere svolta da personale formato e la gestione di tali authority file e delle ontologie sottostanti è altrettanto impegnativa se si vuole mantenere il livello

---

<sup>15</sup> <https://viaf.org/>

di qualità desiderato. Tuttavia, questo è solo apparentemente in contrasto con l'effetto desiderato e necessario di risparmiare le risorse e di aumentare l'efficienza della catalogazione. Lavorare con gli authority data fornisce basi stabili per nuovi approcci nella catalogazione e nella cooperazione tra le comunità di origini, tradizioni e bisogni differenti. Dovrebbe essere la norma che gli authority file esistenti continuino a essere sviluppati e adattati alle nuove esigenze. Ciò include senz'altro la necessità di multilinguismo.

Se i dati standardizzati devono essere interscambiabili internazionalmente, è necessario che siano multilingue e in grado di gestire il multilinguismo e le scritture differenti. Internazionalità non deve significare che una lingua o una scrittura dominano. La diversità linguistica del nostro mondo è una ricchezza culturale che deve essere protetta. Di conseguenza, i sistemi con i quali lavorano gli authority file devono essere in grado di farlo. Questo non è per nulla facile e il problema ha ricevuto troppa poca attenzione o non è stato perseguito abbastanza sistematicamente in passato. Le comunità con molte lingue, e specialmente quelle con molte lingue ufficiali, possono di sicuro apportare un'esperienza importante su questo aspetto.

## **L'intelligenza artificiale**

Come in molti ambiti della vita, l'Intelligenza Artificiale (AI), deve essere presa in considerazione anche nel nostro. Avrà senza dubbio un impatto significativo nel settore dello sviluppo negli anni a venire e cambierà profondamente il lavoro tradizionale.

Ma che cos'è l'intelligenza? Quando una persona o un sistema si può definire intelligente? Un noto dizionario tedesco descrive il termine intelligenza in questo modo: "L'abilità [degli umani] di pensare astrattamente e razionalmente e di derivare da ciò azioni determinate."<sup>16</sup> Questa definizione è semplice e complessa allo stesso tempo e può aiutarci solo in misura limitata nella comprensione dei fatti. La pretesa che solo le azioni razionali e determinate siano segno di intelligenza non è completamente corretta.

---

16 <https://www.duden.de/rechtschreibung/Intelligenz>

Al di là delle definizioni, ciò che viene etichettato come intelligenza artificiale è uno strumento di cui dobbiamo occuparci approfonditamente. I processi delle macchine non saranno la soluzione a tutti i problemi, ma possono essere di grande aiuto per superare i nostri problemi attuali. Infatti, dobbiamo renderci conto che non ci saranno alternative nel prossimo futuro se vogliamo mantenere e proseguire il nostro lavoro. Al contrario, dovrebbe essere vista come una grande opportunità e dovremmo partecipare attivamente allo sviluppo dei metodi e delle applicazioni.

Immiracoli non accadranno con l'IA e di certo non da soli. Le macchine possono fare molto, ma hanno bisogno di input. Le biblioteche, gli archivi e i musei hanno già esperienza nel lavorare con processi di catalogazione automatizzati. Ma questi devono essere estesi in maniera significativa. Sono l'unico modo per riuscire a gestire il grande volume di risorse sul lungo periodo e di offrirle con un livello minimo di indicizzazione, concentrandosi contemporaneamente sulla standardizzazione del lavoro.

Ancora una volta, gli standard e i modelli sono indispensabili per abilitare profili applicativi che alimentino queste macchine e che allo stesso tempo garantiscano la compatibilità. Non vi sono dubbi che ciò debba essere fatto attraverso la cooperazione internazionale. Cercheremo di illustrarlo con due esempi.

## **I Principi Internazionali di Catalogazione e Library Reference Model**

Entrambi i modelli menzionati sono standard IFLA. I Principi Internazionali di Catalogazione (ICP – International Cataloguing Principles)<sup>17</sup> sono stati pubblicati nel 2009 e succedono ai Principi di Parigi del 1961. Hanno stabilito i principi per la creazione degli standard e della struttura dei cataloghi di biblioteca in pochi sintetici requisiti e sono ancora validi oggi. Sono in corso di revisione da parte della sezione IFLA responsabile e la pubblicazione della nuova edizione è attesa per la fine del 2024.

---

<sup>17</sup> <https://www.ifla.org/references/best-practice-for-national-bibliographic-agencies-in-a-digital-age/resource-description-and-standards/bibliographic-control/international-cataloguing-principles-icp/>

Il Library Reference Model (LRM)<sup>18</sup> è stato presentato nel 2017 e da allora è diventato il modello pionieristico per gli standard di catalogazione. È basato sulla catalogazione centrata sull'entità per le risorse delle biblioteche. Ciò include la descrizione precisa dei dati standardizzati come entità separate. Il fatto che il modello venga ora usato non solo nel settore bibliotecario testimonia il suo successo.

Da quando il modello è stato pubblicato, molti standard nel campo della catalogazione sono stati basati su di esso, così come formati e sistemi del settore tecnico. Le traduzioni assicurano un'ampia applicazione nelle comunità di utilizzatori.

Questi principi e modelli rappresentano un passo importante verso l'indicizzazione internazionale e compatibile dei metadati. Naturalmente, il lavoro su questi modelli deve continuare e i miglioramenti e i nuovi requisiti, in particolare per l'area dei materiali speciali, devono essere incorporati. In virtù della necessaria compatibilità, è più importante che mai che ciò non avvenga senza considerare le applicazioni subordinate degli standard. La sezione IFLA responsabile per i modelli ha recentemente discusso tale aspetto e ha deciso di mantenere LRM per quanto possibile stabile, ma di adattarlo accuratamente alle nuove esigenze, per esempio delle comunità specializzate. Questo verrà fatto solo in casi giustificati concordati in precedenza con la comunità di utilizzatori e con una finestra temporale sufficiente per consentire l'adattamento degli standard subordinati interessati e dei sistemi applicativi.

## **Resource Description and Access (RDA)**

RDA è stato sviluppato dal RDA Steering Committee (RSC)<sup>19</sup> tra il 2005 e il 2009 per sostituire le Anglo-American Cataloguing Rules. In un progetto su larga scala (3R project<sup>20</sup>), dal 2016 al 2020, lo standard è stato rivisto e completamente adattato a IFLA LRM per renderlo adatto alle applicazioni linked-data e per la catalogazione

---

18 [https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017\\_rev201712.pdf](https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017_rev201712.pdf)

19 <http://www.rda-rsc.org/>

20 <http://www.rda-rsc.org/sites/all/files/3R Project Final Report.pdf>

entity-based. Inoltre, la forma di presentazione è stata trasformata in una nuova interfaccia, significativamente migliorata tecnicamente, che è stata resa disponibile come Original RDA Toolkit.<sup>21</sup>

L'adattamento a IFLA LRM ha creato le basi per l'uso di RDA come standard principale e per adeguarlo alle esigenze delle numerose e molto diverse comunità di utilizzatori. Il prerequisito è che RDA sia realmente internazionale. Tale obiettivo è stato avviato con il progetto 3R e da allora è stato vigorosamente perseguito dal comitato responsabile per RDA. Ciò si sta realizzando in varie fasi.

Per assicurare la compatibilità desiderata con i modelli principali e le applicazioni standard, vi sono numerosi protocolli tra RSC e le organizzazioni e istituzioni responsabili quali il MARC Advisory Committee (MAC),<sup>22</sup> l'ISSN International Centre (ISSN IC)<sup>23</sup> e l'IFLA Advisory Committee on Standards (IFLA CoS).<sup>24</sup>

Il lavoro sul concetto di internazionalizzazione è in corso di implementazione. Un pilastro importante sono i gruppi di lavoro<sup>25</sup> creati nel 2022 sui temi che vengono definiti o descritti in maniera molto differente nelle comunità di utilizzatori. I quattro temi più importanti (informazione con riferimento religioso, molteplici lingue ufficiali, informazione sulle dimensioni e registrazione delle giurisdizioni) sono state centrali nel lavoro del RSC negli ultimi due anni. Alcuni cambiamenti richiesti dai gruppi di lavoro sono stati proposti e implementati. Ulteriori temi seguiranno. È molto importante che questi gruppi di lavoro siano più internazionali possibile e abbiano competenze sufficienti. Che i gruppi di lavoro attuale lo siano è dimostrato dai rapidi e buoni risultati.

Il secondo passo importante è la pianificata Community Zone nel Toolkit RDA. Se le singole comunità di utilizzatori richiedono regole locali o individuali e le sviluppano, queste devono essere rese disponibili nelle specifiche aree del Toolkit RDA per la propria comunità ma anche per le altre comunità interessate.

---

21 <https://access.rdatoolkit.org/>

22 <https://www.loc.gov/marc/mac/advisory.html>

23 <https://portal.issn.org/>

24 <https://www.ifla.org/units/cos/>

25 <http://www.rda-rsc.org/workinggroups>

Questo processo richiede risorse e competenze, non è quindi privo di sfide. Tuttavia, il RSC e il RDA Board hanno espressamente deciso favorevolmente in una riunione congiunta a maggio 2023 e continueranno questo processo nei prossimi anni. Nonostante il grande sforzo richiesto, è stato già dimostrato che molte regole introdotte dalle applicazioni locali portano alla fine a regole comuni se le comunità di utilizzatori dispongono di una piattaforma predisposta per lo scambio, come nel Toolkit RDA.

Occorre comunque riconoscere che questo processo richiede molto tempo e un grande sforzo dai colleghi in tutto il mondo. Le traduzioni devono essere prodotte, i profili locali sviluppati e gli adattamenti dei sistemi compiuti. Il RSC cerca di fornire supporto attraverso webinar e presentazioni. Tutti i membri del RSC<sup>26</sup> vi sono coinvolti. Per esempio, i Rappresentanti Regionali (Regional Representatives) forniscono riscontri dalle proprie regioni, il Technical Team Liaison Officer assicura che le specifiche tecniche siano tenute in conto e il Translations Team Liaison Officer è responsabile del collegamento tra i traduttori.

Oltretutto, il ruolo del Wider Community Engagement Officer è attivo da un certo numero di anni con il compito primario di supportare le comunità che hanno poca esperienza con l'uso di RDA e non sono integrate nella struttura dei comitati. Infine, il ruolo del Education and Training Officer, iniziato come posizione cooptata temporanea nel 2022, è stato recentemente esteso rendendolo permanente.

## **La compatibilità e le sue conseguenze**

Che cosa significa questo sviluppo concretamente in termini di comunità catalogatrici e della catalogazione in generale? Come abbiamo già accennato, la catalogazione delle risorse nelle istituzioni culturali è a un punto di svolta. I cambiamenti saranno così significativi da interessare molte aree. Questo va visto come un'opportunità e affrontato il più velocemente possibile.

---

<sup>26</sup> <http://www.rda-rsc.org/rsc-members>

Focalizzandosi sui modelli principali e sugli standard di base che vengono mantenuti e sviluppati centralmente e internazionalmente, le risorse possono essere rese disponibili nel lungo periodo. Tuttavia, questo è solo uno dei mattoni nella costruzione complessiva necessaria a cambiare il sistema. Deve esserci una maggiore attenzione all'automazione dei processi, poiché devono essere compatibili con gli standard e quindi adatti per processare grandi volumi. Questo non solo ha un impatto sulla stessa catalogazione, ma anche sui flussi di lavoro delle istituzioni. Inoltre, vi è la collaborazione nei comitati internazionali per poter partecipare al processo di ulteriore avanzamento. In tutte le aree menzionate, è richiesto personale che possa e voglia supportare e attivamente dare forma a questi processi. Diamo un'occhiata più da vicino ad alcuni di questi punti.

La maggior parte delle istituzioni lavorano ancora in maniera convenzionale. Spesso con personale che ha una grande esperienza in questo modo di lavorare ma è raramente preparato per un cambiamento sostanziale. A causa delle misure di riduzione della spesa imposte dagli enti finanziatori da molti anni, è stato possibile assumere nuovi colleghi solo in misura molto limitata. Anche i programmi di aggiornamento sono stati ridotti per tagliare i costi. Come risultato, il cambiamento necessario con urgenza si scontra con una situazione del personale che spesso marcia contro questo approccio. Può accadere che le vecchie strutture siano mantenute e magari adattate in nuove forme. Tuttavia, insistere nel continuare pratiche affermate e consolidate rappresenta solo apparentemente un risparmio.

Di certo sembra a prima vista sensato continuare il lavoro pratico secondo le vecchie regole ed evitare i cambiamenti. Ma, sul lungo periodo, questo non porterà al successo desiderato. Come descritto sopra, i metodi di catalogazione tradizionali hanno raggiunto i loro limiti da tempo ormai. Viene richiesto un ripensamento rapido. L'uso di processi automatizzati con la simultanea standardizzazione dei metodi attraverso profili applicativi e i livelli di catalogazione è certamente il punto focale della catalogazione. Inoltre, la produzione di dati standardizzati di alta qualità deve essere stabilizzata e, in alcuni ambiti, rafforzata. Tutto ciò deve essere svolto internazionalmente allo scopo di facilitare lo scambio più ampio possibile di metadati.



La vera internazionalizzazione, però, non si realizza senza un investimento. La partecipazione ai gruppi di lavoro e comitati internazionali è costosa. Ma solo attraverso la partecipazione mirata e la condivisione delle competenze può produrre con successo il bilanciamento tra le esigenze internazionali e locali. Può sorprendere che numerose comunità specializzate (libri rari, musica, materiale audiovisivo) siano attive con successo in questo campo da anni. Regole e standard comuni sono state sviluppate e sono applicate nella pratica in tutto il mondo. Possono costituire modelli e rappresentare una rassicurazione che il cambiamento può avvenire con successo nell'intero campo della catalogazione.

Tale cambiamento di vasta portata introdurrà di certo molte novità nei processi lavorativi, ma ancora di più se consideriamo che in un futuro prossimo ci sarà una trasformazione strutturale nell'ambiente di lavoro complessivo delle biblioteche, degli archivi e dei musei. Questa è una sfida per i dirigenti e i responsabili nelle istituzioni. La digitalizzazione, che è stata accelerata dalla pandemia di Covid, ha mutato sia le condizioni sia le opportunità sul posto di lavoro. La collaborazione efficiente tra i lavoratori negli spazi digitali, l'allontanamento da rigide strutture di gestione gerarchiche e il lavoro agile stanno aprendo nuove opportunità per le organizzazioni. Inoltre, le richieste dei lavoratori sono cambiate in termini di sviluppo personale del proprio potenziale, di un migliore equilibrio vita-lavoro e di una generale maggiore flessibilità. Molto di questo non è ancora arrivato nelle istituzioni culturali o non è stato implementato su larga scala, il che è senz'altro dovuto alle strutture principalmente pubbliche delle organizzazioni. Aggiustamenti e cambiamenti sono necessari urgentemente per contrastare l'attuale carenza di lavoro qualificato e l'attrattività in declino della nostra professione. Le innovazioni in corso in tutti i settori delle biblioteche, degli archivi e dei musei possono essere affrontate e attuate solo con personale motivato e soddisfatto.

In aggiunta alla riorganizzazione dei processi di lavoro nelle stesse istituzioni, l'aggiornamento e la formazione avanzata sono una componente essenziale di sviluppo dei temi precedentemente menzionati. Il mondo del lavoro odierno è caratterizzato dal cambiamento costante e veloce. Il personale deve essere preparato per questo e supportato in tutto. Se ciò non accade, il cambiamento

desiderato verrà affrontato con paura, aspettative percepite come eccessive, e resistenza. Non è quindi solo una questione di trasferimento di conoscenza, ma di stabilire una nuova cultura dell'apprendimento. E questo riguarda tutti coloro che sono coinvolti. Va da sé che gli studenti devono essere preparati per questo nuovo mondo del lavoro e le sue possibilità, ma il personale nelle istituzioni e tutti i dirigenti devono anch'essi essere coinvolti. L'espressione "lifelong learning" deve essere riempita di contenuto e includere il personale di tutte le età e in una vasta gamma di funzioni.

Trattare gli errori è particolarmente importante a questo punto. Alla luce dell'accelerazione dell'innovazione con la quale ci confrontiamo, gli errori nell'implementazione non possono essere evitati. Tuttavia, la nostra strategia tradizionale è ancora basata sull'evitare gli errori, specialmente nelle strutture altamente gerarchiche come quelle delle organizzazioni pubbliche. Il bilancio tra la pianificazione ad alto costo del rischio di errori e l'apertura agli errori quando si attuano processi innovativi sarà una delle difficoltà nel prossimo futuro. Questo è ancora più vero se pensiamo al contesto internazionale, come descritto sopra. Gli organismi internazionali come veri e propri laboratori possono aiutare a preparare i processi innovativi. Il prerequisito in ogni caso è fornire al personale le competenze per la gestione dell'errore, attraverso il supporto tecnologico laddove possibile e permettendogli di partecipare ai progetti interistituzionali. L'azione più importante in questo contesto, comunque, è creare le condizioni strutturali e organizzative per tale gestione dell'innovazione all'interno dell'istituzione.

## **Conclusioni**

Cosa dobbiamo comprendere dopo tutto quanto esposto sopra? La questione più importante – e sfortunatamente viene spesso dimenticata nel lavoro quotidiano – è che le biblioteche, gli archivi e i musei sono un servizio. Le nostre collezioni servono per fornire alle persone informazione che consenta loro di apprendere lungo tutta la vita. La possibilità di accesso libero all'informazione serve ad alimentare le strutture democratiche ed è di grande rilevanza.

Per contro, questo significa che i nostri servizi sono finalizzati a comunicare e fornire risorse e non sono un fine in sé. Quindi quando parliamo dei cambiamenti in arrivo, dobbiamo sempre tenerlo presente. Le considerazioni sopra esposte mostrano quanto grande sia la richiesta di innovazione, quanto gli ostacoli siano alti in alcune organizzazioni e quanto impreparati siamo in molti casi per fronteggiare queste sfide. Ciononostante, questa lezione intende essere di incoraggiamento.

Le istituzioni culturali hanno un grande patrimonio di conoscenza e competenza e si sono adattate ai mutamenti delle circostanze per secoli. Non siamo quindi così impreparati come a volte sembra. Le giovani generazioni, in quanto "nativi digitali", hanno numerose abilità che, insieme alle competenze esistenti, formano un'ottima base per i cambiamenti imminenti. Confrontarsi apertamente sulle tematiche complesse collaborando con i colleghi in tutto il mondo non solo è un beneficio, ma è un grande arricchimento. La descrizione del lavoro del bibliotecario come uno studioso in una piccola stanza tranquilla deve essere sostituito quanto prima possibile con l'immagine di un mediatore dell'informazione culturalmente consapevole e un manager della conoscenza. È ovvio che le barriere tra i settori culturali devono essere abbattute.

ChatGPT descrive la biblioteca in questo modo: "La biblioteca è un luogo in cui i libri e altri media sono raccolti, organizzati e resi accessibili al pubblico. È un luogo in cui le persone possono cercare le informazioni, leggere, apprendere, e istruirsi. Le biblioteche spesso offrono servizi aggiuntivi quali accesso ai computer, eventi, e consulenza. Sono risorse importanti per l'educazione, la ricerca e le attività ricreative."

E alla domanda su che cosa sia un bibliotecario, ChatGPT risponde: "Sono esperti nel loro campo e aiutano ad assicurare che le biblioteche vengano gestite efficacemente ed efficientemente."

Per mantenere questa realtà, dobbiamo unire le forze e cercare le soluzioni insieme. La rivoluzione della società dell'informazione è già avvenuta da tempo. Le istituzioni culturali devono cogliere l'opportunità e cercare nuovi approcci insieme ai loro colleghi di tutte le istituzioni del patrimonio culturale.

## LETTURE MAGISTRALI IN BIBLIOTECONOMIA

- 1) Barbara B. Tillett. (2009). *The Bibliographic Universe and the New IFLA Cataloging Principles = L'universo bibliografico e i nuovi principi di catalogazione dell'IFLA*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788885297814>
- 2) Patrick Le Boeuf. (2009). *De FRBRer à FRBRoo = Da FRBRer à FRBRoo*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788885297883>
- 3) Rahmatollah Fattahi. (2010). *From Information to Knowledge: SuperWorks and the Challenges in the Organization and Representation of the Bibliographic Universe = Dall'informazione alla conoscenza: le super-opere e le sfide dell'organizzazione e rappresentazione dell'universo bibliografico*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788885297944>
- 4) Lynne C. Howarth. (2011). *From "A Magnificent Mistake" to "A Lively Community of Interest": Anglo-American Cataloguing Codes and the Evolution of Social Cataloguing = Da "un magnifico errore" a "una comunità d'interazione dinamica". I codici di catalogazione angloamericani e l'evoluzione della catalogazione sociale*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788885297975>
- 5) Elena Escolano Rodríguez. (2012). *ISBD en la web semántica = ISBD nel web semantico*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788885297999>

- 6) Klaus Kempf. (2013). *Der Sammlungsgedanke im digitalen Zeitalter = L'idea della collezione nell'età digitale*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560101>
- 7) Gordon Dunsire. (2014). *RDA and the Semantic Web = RDA e il web semantico*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560132>
- 8) Claudia Fabian. (2015). *Die digitale Renaissance mittelalterlicher Handschriften : Aspekte der Erschließung und Digitalisierung = La rinascita digitale dei manoscritti medievali : catalogazione e digitalizzazione*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560156>
- 9) Peter J. Lor. (2016). *Libraries, internationalism and peace = Biblioteche, internazionalismo e pace*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560194>
- 10) Alex Byrne. (2017). *“Ma per seguir virtute e canoscenza” : ethics in library and information science = “Ma per seguir virtute e canoscenza” : l'etica nella biblioteconomia e nella scienza dell'informazione*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560231>
- 11) Pat Riva. (2018). *The IFLA Library Reference Model = Il modello concettuale IFLA Library Reference Model*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560255>
- 12) Tom Delsey. (2019). *Making sense of library and information science = Cogliere il senso della biblioteconomia e della scienza dell'informazione*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560279>

- 13) Cristina Dondi. (2020). *The mapping of the early Italian book heritage around the world: from distribution to dispersal* = *La mappatura dell'antico patrimonio librario italiano nel mondo: tra distribuzione e dispersione*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560293>
- 14) Claudia Lux. (2021). *Library Politics : a missing link in Library and Information Science* = *La politica bibliotecaria : un anello mancante nella Biblioteconomia e nella Scienza dell'informazione*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876561016>
- 15) Ernest Abadal. (2022). *Distortions caused by the payment of APCs to scholarly journals* = *Distorsiones generadas por el pago de APC a revistas científicas*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876560316>
- 16) Philip E. Schreur. (2023). *Homo Deus : Techno-Humanism vs Dataism and the place of Information in Society* = *Homo Deus : Tecno-Umanesimo vs Dataismo e il ruolo dell'informazione nella società*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876561030>
- 17) Renate Behrens. (2024). *Libraries in upheaval : a job profile put to the test* = *Biblioteche in fermento : un profilo professionale messo alla prova*. Fiesole (Firenze): Casalini Libri.  
URL: <https://digital.casalini.it/9788876561061>

